



## ENA Micro 1使用说明书

(JURA Type 681)



## 目 录

<b>结构说明</b>	4
<b>重要信息</b>	6
正确使用 .....	6
安全提示 .....	6
<b>1 初次使用</b> .....	7
装机 .....	7
加豆 .....	7
初次使用 .....	7
初次使用—激活滤芯 .....	7
初次使用—不激活滤芯 .....	8
调节磨豆器 .....	8
加水 .....	8
测定水硬度 .....	9
<b>2 咖啡制作</b> .....	9
瑞斯崔朵、意式浓缩和美式经典 .....	9
根据杯子大小设置水量 .....	9
用咖啡粉制作咖啡 .....	9
<b>3 日常操作</b> .....	10
开机 .....	10
日常保养 .....	10
关机 .....	10
<b>4 程序设置</b> .....	10
安装/激活滤芯 .....	10
设置水硬度 .....	11
<b>5 保养</b> .....	11
咖啡机清洗 .....	11
咖啡机除垢 .....	12
滤芯更换 .....	13
水箱除垢 .....	13
豆槽清洁 .....	13
<b>6 符号提示信息</b> .....	14
<b>7 故障排除</b> .....	15
<b>8 运输与环保处理</b> .....	16
运输/清空系统 .....	16
回收 .....	16
<b>9 技术参数</b> .....	16
<b>10 JURA 授权维修中心</b> .....	17

## 符号说明

### 警告

---


-  **警告** 请注意一切标有“**注意**”或“**警告**”符号的信息。信号词“**警告**”提醒注意潜在的严重伤害，信号词“**注意**”提醒注意潜在的轻伤。
-  **注意**
- 

**注意** “**注意**”符号用于提醒可能造成机器损坏的情况。


---

### 符号

---

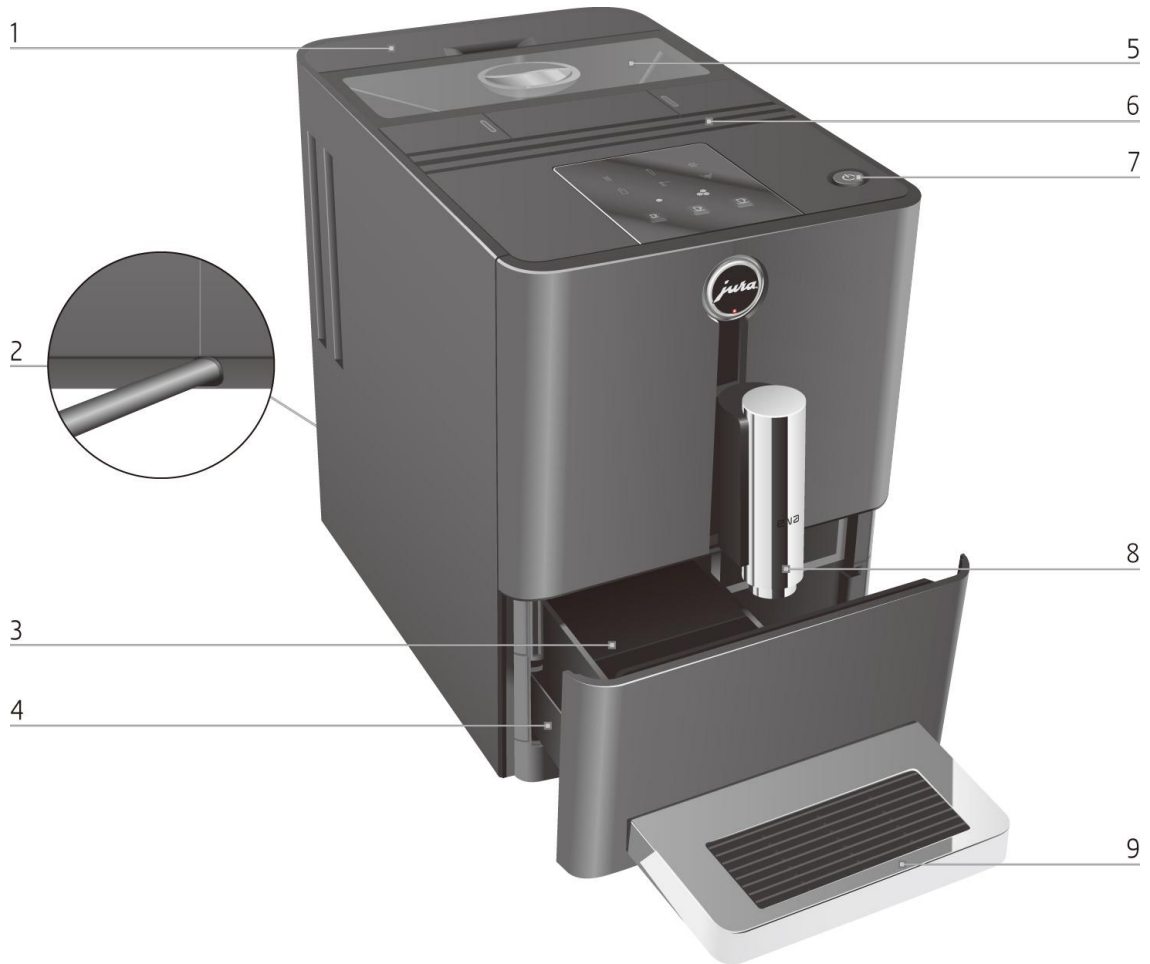
 **立即执行。** 该符号意味着您需要立即执行某操作。

---

 有助于您更容易地使用咖啡机的信息和提示。

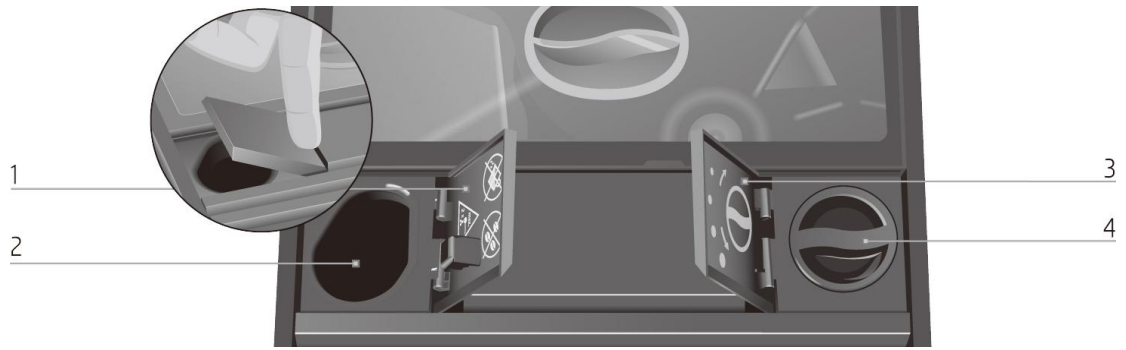
---

## 结构说明



- 1 水箱
- 2 电源线插口(咖啡机背部)
- 3 粉渣盒
- 4 废水盘

- 5 带密封盖的豆槽
- 6 散热格栅
- 7 开/关键
- 8 可调节高度的咖啡出口
- 9 置杯盘/废水盘盖














- 1 粉槽盖
- 2 粉槽

- 3 磨豆器调节旋钮罩盖
- 4 磨豆器调节旋钮



- 1 符号显示屏

-  除垢符号
-  滤芯符号
-  清洗符号
-  水箱符号
-  咖啡粉符号
-  粉渣盒符号

-  咖啡浓度“普通”
-  咖啡浓度“浓”
-  瑞斯崔朵符号
-  意式浓缩符号
-  美式经典符号

## 重要信息

### 正确使用

本款咖啡机为家用机型。它仅能用于制作咖啡。用于任何其他用途将被视为使用不当。因使用不当所造成的后果，瑞士优瑞电器股份有限公司将不承担任何责任。

请在使用咖啡机前仔细阅读本说明书，并遵守它们所包含的指令。因不遵守使用说明而造成的损坏，不在保修服务范围内。请妥善保管使用说明，并将其跟咖啡机一并交给下一位使用者。

### 安全提示

请仔细阅读并遵守以下列出的重要安全信息。

为了避免潜在致命性的触电危险，请注意：

- 请勿使用已损坏或电源线有破损的机器。
- 如机器有损坏迹象（如散发焦味），请立即拔下电源插头，并联系优瑞维修中心。
- 如机器的电源线破损，必须由优瑞或优瑞授权的服务中心直接维修。
- 确保机器及其电源线放置在远离热源的地方。
- 小心确保电源线没有缠绕且未与锋利边缘接触。
- 请勿私自拆机维修。请勿以任何说明书中未提及的方式改装机器。机器含有带电部件，私自拆机将有致命性的危险。维修仅能由授权优瑞服务中心使用原装零配件完成。

有损坏的机器不安全且可能会造成人身伤害或火灾。为避免损失和任何与人身伤害或火灾相关的危险：

- 请勿使电源线松散地悬挂。以免将人绊倒或造成损坏。
- 确保机器免受环境影响，如雨、雪、霜冻和阳光直射等。
- 请勿将机器及其电源线或电源连接处置于水中。
- 请勿将机器或任一部件置于洗碗机中。

- 清洁机器前请关闭电源开关。请用稍微湿润的抹布擦拭机器，防止其受到长时间的水溅。
- 机器只能连接到与铭牌信息相符的电源电压。铭牌位于咖啡机底部。更多技术参数请见第9章“技术参数”。
- 请只使用优瑞原装清洁保养用品。使用非优瑞清洁保养用品可能会损坏机器。请勿使用经过特殊处理的（如添加剂、加糖等）的咖啡豆。
- 水箱中仅可加入新鲜的冷水。
- 请勿向豆槽中加水。
- 如将长时间不使用机器（如外出休假），请关闭总电源开关并拔下插头。

包括儿童在内的使用者，如：

- 身体、感官或精神上不具备安全使用机器能力的
- 对于如何安全使用机器没有经验或缺乏意识的

必须在相关责任人的监督下使用，或必须经指导如何正确使用机器后操作。

可瑞丝（CLARIS）蓝滤芯的安全操作：

- 滤芯应放置在儿童接触不到的地方。
- 请将滤芯密封并存放于干燥的地方。
- 使滤芯远离热源，避免阳光直射。
- 请勿使用损坏的滤芯。
- 请勿打开滤芯。

## 1 初次使用

本章将提供使用咖啡机时您需要的全部信息。您将逐步完成咖啡机的初次设置并享用到第一杯完美的咖啡。

**i** 欢迎登陆优瑞官方网站 ([www.jura.com](http://www.jura.com))，或 [www.hjcoffee.com](http://www.hjcoffee.com) 浏览获取更多资讯。

### 装机

当您安装 ENA 时，请注意以下事项：

- 将咖啡机置于固定平稳的台面上，避开水源。
- 请为您的咖啡机选择一处避免温度过高的地方，确保散热格栅通风顺畅。

### 加豆

#### 注意

经添加剂（如糖）处理过的咖啡豆、咖啡粉或冻干咖啡会损坏磨豆器。

- ▶ 仅可加入未加工过的烘焙咖啡豆。
  - ▶ 取出密封豆槽盖。
  - ▶ 将豆槽中的灰尘或异物清理干净。
  - ▶ 在豆槽中加满咖啡豆。
  - ▶ 盖上密封盖。

#### 初次使用

当您初次使用咖啡机时，您可以选择**使用**或者**不使用**可瑞丝（CLARIS）蓝滤芯。如果水硬度为 10°dH 或以上，我们建议您使用滤芯。如果您不知道您所使用的水的水硬度，您可以先测出来。（详见第 1 章“初次使用 - 测定水硬度”）。



**i** 开/关键也作为电源开关。当您的 ENA 关闭时，机器不会耗电。

#### ⚠ 警告



如果使用了电源线破损的咖啡机，将有触电的危险：

- ▶ 请勿使用电源线破损的咖啡机。

**前提：**豆槽已加满。

- ▶ 将电源线插头插入电源插座。
- ⏻ ▶ 按开/关键打开咖啡机。除垢符号  和滤芯符号  亮起。
- i** 现在决定您是否想要使用可瑞丝（CLARIS）蓝滤芯。


#### 初次使用 - 激活滤芯






-  ▶ 触摸滤芯符号。水箱符号  亮起。
- ▶ 取出水箱。
- ▶ 打开滤芯支架。
- ▶ 通过施加轻微的压力将滤芯安装到水箱中。











- ▶ 关闭滤芯支架。复位后将听见卡位声。

**i** 滤芯自安装之日起两个月后即失去效用。请在滤芯支架上的日期盘上设置好安装日期。

- ▶ 向水箱中加满新鲜的冷水并安装回咖啡机。滤芯符号  亮起。

-  ▶ 触摸滤芯符号。, ,  和  符号闪烁。滤芯被冲洗，水直接流入废水盘中。

滤芯冲洗自动停止。咖啡机加热。,  和  符号闪烁。咖啡机系统被冲洗，水从咖啡出口流出。冲洗自动停止。

- 粉渣盒符号  亮起。
- ▶ 清空粉渣盒和废水盘并用温水清洗。
- ▶ 将粉渣盒和废水盘重新安装回咖啡机。
- ▶ 瑞斯崔朵 , 意式浓缩 , 美式经典  符号和表示咖啡浓度“浓”的符号  亮起。您的咖啡机可以正常使用了。

## 初次使用 - 不激活滤芯

如果您不想使用可瑞丝 (CLARIS) 蓝滤芯, 您就需要设置水硬度。有以下水硬度设置可用:

水硬度	显示屏中所显示的符号
1级: 1-15° dH	1个符号被照亮 
2级: 16-23° dH	2个符号被照亮 
3级: 24-30° dH	3个符号被照亮 

- ▶ 触摸除垢符号。  
、和符号亮起。
- ▶ 触摸 、或符号设置水硬度, 例如: 符号 表示1级。  
和符号亮起。
- ▶ 触摸除垢指符号。  
水箱符号 亮起。
- ▶ 在咖啡出口下放一个容器。
- ▶ 取出水箱。
- ▶ 在水箱中装满新鲜的冷水并将其安装回咖啡机。



、和符号闪烁。系统被水填满, 水直接流入废水盘中。

操作自动停止。咖啡机加热。

、和符号闪烁。咖啡机系统被冲洗, 水从咖啡出口中流出。冲洗自动停止。

瑞斯崔朵 、意式浓缩、美式经典符号和表示咖啡浓度“浓”的符号亮起。您的咖啡机可以正常使用了。

## 调节磨豆器

您可调节磨豆器以适合您所使用的咖啡豆的烘焙程度。

### 注意

如果您在磨豆器未工作时调节研磨粗细程度, 磨豆器调节旋钮可能会被损坏。

- ▶ 仅在磨豆器运行状态下调节研磨粗细程度。

- ▶ 如需较粗的研磨, 将旋钮向左转动, 需较细的研磨, 则将旋钮向右转动。

如果咖啡均匀地从咖啡出口流出则研磨粗细程度恰好。此外还会形成细腻醇厚的油脂。

**例如:** 请按以下步骤在制作一杯特浓意式浓缩期间 (磨豆器运转时) 改变研磨粗细程度。

- ▶ 在咖啡出口下方放置一个咖啡杯。
- ▶ 打开磨豆器调节旋钮罩盖。



- ▶ 触摸表示咖啡浓度为“浓”的符号。  
咖啡浓度“浓”符号亮起。
- ▶ 触摸意式浓缩符号开始制作。
- ▶ 在磨豆器运行的同时转动磨豆器调节旋钮至希望的位置。  
预设水量流入杯中。制作自动完成。

## 加水

咖啡机的日常保养和牛奶、咖啡及水的卫生状况是保证每一杯咖啡完美呈现的关键。因此, 您应该每天更换水。

### 注意

牛奶, 气泡矿泉水或其他液体可能损坏水箱或咖啡机。

- ▶ 请仅用新鲜的冷水加满水箱。

- ▶ 取出水箱并用冷水冲洗。



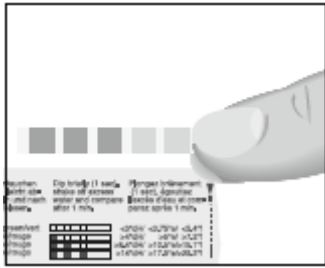
- ▶ 向水箱中加满新鲜的冷水并重新安装回机器。



## 测定水硬度

您可先使用随机附赠的Aquadur®测试条测出水硬度。

- ▶ 手持测试条放在流水下约1秒钟。
- ▶ 甩干水。
- ▶ 等待约1分钟。
- ▶ 观察Aquadur®测试条的颜色，参照对比包装上的说明后确定水硬度。



现在您可以设置水硬度了。

## 2 咖啡制作

- i** 咖啡正在制作时，您可通过简单地触摸正在制作的咖啡所对应的符号随时停止制作。
- i** 咖啡豆研磨前和研磨过程中您可以为瑞斯崔朵 ☺，意式浓缩 ☹ 和美式经典 ☹ 选择**咖啡浓度**：“正常” (☺)， “浓” (☹)。

咖啡机总是按照每种咖啡**预设的水量**进行制作。您可以改变该设置。（详见第 2 章“咖啡制作 - 根据杯子大小设定默认水量”）。

您的咖啡机具有**节能模式**：在最后一杯饮品制作结束后，您的咖啡机会停止加热。为表示您的咖啡机处于节能模式，在最后一杯咖啡制作完成约 5 分钟后，所有符号的亮度都会减弱。在下次制作咖啡前，咖啡机将重新加热。

咖啡要趁热喝口味最佳。冰冷的陶瓷咖啡杯会使咖啡变冷，从而影响咖啡的口味。因此，我们建议在制作咖啡前先温杯。完整的咖啡香气只有在事先温好的杯中才能完全呈现。您可向优瑞授权经销商购买优瑞 (JURA) 品牌温杯架。

### 瑞斯崔朵，意式浓缩和美式经典

瑞斯崔朵 ☺，意式浓缩 ☹ 和美式经典 ☹ 均按照

以下方式制作。

**例如：**请按以下步骤制作一杯美式经典。

**前提：**您的 ENA 处于待机状态。

- ▶ 在咖啡出口下方放置一个咖啡杯。
- ☹ ▶ 触摸美式经典符号开始制作。美式经典符号 ☹ 和咖啡浓度符号 (☺ 或 ☹) 闪烁，预设水量流入咖啡杯中。制作自动停止。您的 ENA 再次回到待机状态。

### 根据杯子大小设定默认水量

您可通过以下方式根据咖啡杯尺寸轻松地对每一款咖啡饮品设定默认咖啡水量。设定之后，饮品将按照您的设定量进行制作。

**例如：**根据杯子大小**默认**设定意式浓缩的水量。

**前提：**您的 ENA 处于待机状态。

- ▶ 在咖啡出口下放置一个咖啡杯。
- ☹ ▶ 触摸意式浓缩符号约 **3 秒**直至瑞斯崔朵 ☺ 和美式经典 ☹ 符号再次出现。
- ☹ ▶ **松开**意式浓缩符号。意式浓缩进行制作。意式浓缩符号 ☹ 和咖啡浓度符号 (☺ 或 ☹) 闪烁。
- ☹ ▶ 当咖啡杯中的咖啡足够时，立即触摸意式浓缩符号。制作自动停止。一杯意式浓缩的默认水量被储存。意式浓缩符号 ☹ 和咖啡浓度符号 (☺ 或 ☹) 闪烁直至咖啡机再次回到待机状态。
- i** 您可以通过重复以上步骤随时更改该设置。

### 用咖啡粉制作咖啡

通过粉槽，您可以选择使用其他咖啡类型制作咖啡，如：低咖啡因咖啡粉。

- i** 请勿使用研磨过细的咖啡粉。研磨过细的咖啡粉会堵塞系统以至于咖啡只能成滴流出。
- i** 请勿一次加入超过一测量勺咖啡粉。
- i** 请在加好咖啡粉后1分钟内制作您想要的特色咖啡，否则ENA会停止用咖啡粉制作咖啡并重新回到待机状

态。

- i** 如果加入的咖啡粉不足，☐，☐，☐和☐符号闪烁，ENA 停止制作。

所有用咖啡粉制作的特色咖啡均按以下方式进行制作。

**例如：**用咖啡粉制作一杯美式经典。

**前提：**您的 ENA 处于待机状态。

- ▶ 在咖啡出口下放一个咖啡杯。
- ▶ 打开粉槽盖。咖啡粉符号☐亮起。
- ▶ 将咖啡粉添加漏斗置于粉槽中。



- ▶ 向漏斗中添加一平匙咖啡粉。
- ▶ 关闭粉槽盖。  
☐，☐，☐和☐符号闪烁。  
☐，☐和☐符号亮起。

- ☐ ▶ 触摸美式经典符号开始制作。  
美式经典符号☐闪烁，预设水量流入咖啡杯中。  
制作自动停止。您的 ENA 重新回到待机状态。

### 3 日常操作

#### 开机

咖啡机的日常保养和制作咖啡及水时的卫生状况是每次都能呈现一杯完美咖啡的关键。因此，您需要**每天**更换水。

开机时，咖啡系统会自动被冲洗。

- ▶ 在咖啡出口下放一个容器。
- ☐ ▶ 按开/关键启动咖啡机。  
☐，☐和☐符号闪烁，咖啡机加热。  
咖啡系统被冲洗，水从咖啡出口流出。冲洗自动停止。  
您的 ENA 重新回到待机状态。

#### 日常保养

为确保您的 ENA 能更久的为您服务，保证绝佳的咖啡品质，您咖啡机必须进行日常保养。

- ▶ 取出废水盘。

- ▶ 清空粉渣盒和废水盘并用温水彻底冲洗。
- ▶ 将粉渣盒和废水盘安装回咖啡机。
- ▶ 用清水彻底冲洗水箱。
- ▶ 用干净柔软润湿的布(如：微纤维布)擦拭咖啡机表面。

#### 关机

ENA 关机时，如有制作过咖啡，系统将自动被冲洗。

- ▶ 在咖啡出口下放置一个容器。
- ☐ ▶ 按开/关键。  
☐，☐和☐符号闪烁。咖啡系统被冲洗，水从咖啡出口流出。  
冲洗自动停止。您的 ENA 已关机。

**i** 当用开/关键关闭 ENA 时，咖啡机**不再**耗能。

**i** 如果咖啡机 2 小时未被操作，ENA 将**自动**关闭以节能。

## 4 程序设置

#### 安装/激活滤芯

如果您使用了可瑞丝 (CLARIS) 蓝滤芯，您的 ENA 将不再需要除垢。如果您在初次使用咖啡机时未激活滤芯，您现在可以按照以下步骤进行滤芯激活。

**i** 请勿中断“安装滤芯”程序的执行。这将确保您的 ENA 总能制作最佳的咖啡。

**前提：**您的 ENA 处于待机状态。

- ▶ 触摸☐和☐符号约 2 秒。  
☐，☐，☐和☐符号明亮地亮起。
- ☐ ▶ 触摸滤芯符号约 2 秒。  
水箱符号☐亮起。
- ▶ 取出水箱。
- ▶ 打开滤芯支架。
- ▶ 运用轻微的压力使滤芯插入水箱中。



- ▶ 关闭滤芯支架。复位后将听见卡位声。
- i** 滤芯自安装之日起两个月后即失去效用。请在滤芯支架上的日期盘上设置好安装日期。
- ▶ 向水箱中加满新鲜的冷水并安装回咖啡机。  
粉渣盒符号 亮起。
- ▶ 清空粉渣盒和废水盘并重新安装回咖啡机。  
滤芯符号 亮起。
- ▶ 触摸滤芯符号以启动滤芯冲洗。  
, , 和 符号闪烁。滤芯被冲洗。  
滤芯冲洗自动停止。咖啡机加热。  
, 和 符号闪烁。咖啡机系统被冲洗。  
冲洗自动停止。粉渣盒符号 亮起。
- ▶ 清空粉渣盒和废水盘并重新安装回咖啡机。  
, 和 符号闪烁，咖啡机加热。  
您的 ENA 重新回到待机状态。

### 设置水硬度

- i** 如果您使用并激活了可瑞丝 (CLARIS) 蓝滤芯，便无需设置水硬度。

水硬度越高，咖啡机需要除垢越频繁。因此，精确地设置水硬度十分重要。

有以下水硬度设置可用：

水硬度	显示屏中所显示的符号
1级： 1-15° dH	1个符号被照亮 
2级： 16-23° dH	2个符号被照亮 
3级： 24-30° dH	3个符号被照亮 

**例如：**将水硬度从“2级” ( ) 更改至“3级” ( )。

**前提：**您的 ENA 处于待机状态。

- ▶ 触摸 和 符号约 2 秒。  
, , 和 符号明亮地亮起。
- ▶ 短暂地触摸除垢符号。  
, 和 符号亮起。
- ▶ 触摸美式经典符号。  
, , 和 符号亮起。
- ▶ 触摸除垢符号以确认您想要将水硬度设置为“3级”。  
您的 ENA 重新回到待机状态。

## 5 保养

您的 ENA 拥有以下整合式的保养程序：

- 咖啡机清洗
- 咖啡机除垢
- 滤芯更换

### 咖啡机清洗

当咖啡机制作了180杯咖啡或开机润湿80次后，ENA会提示您清洗咖啡机。

#### 注意

如果使用了非JURA清洁剂，咖啡机可能会被损坏且水中将残留其痕迹。

- ▶ 请仅使用JURA清洁保养用品。

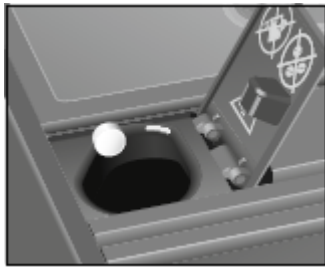
- i** 整个清洗过程大约持续15分钟。
- i** 请勿中断清洗程序。如中断将会影响清洗质量。
- i** 您可从授权经销商处购得JURA清洁药片。

**前提：**您的 ENA 处于待机状态。清洗符号 亮起。

- ▶ 触摸清洗符号约 2 秒。  
粉渣盒符号 亮起。
- ▶ 清空粉渣盒和废水盘并重新安装回咖啡机。  
清洗符号 亮起。
- ▶ 在咖啡出口下放置一个容器。
- ▶ 触摸清洗符号。  
, , 和 符号闪烁，水从咖啡出口流出。

操作中断，咖啡粉符号 $\text{☉}$ 亮起。

- ▶ 打开粉槽盖并置入一粒JURA清洁药片。



- ▶ 关闭粉槽盖。  
清洗符号 $\text{☉}$ 亮起。
- ▶ 触摸清洗符号。  
 $\text{☉}$ ,  $\text{☉}$ ,  $\text{☉}$ 和 $\text{☉}$ 符号闪烁，水多次从咖啡出口中流出。  
操作中断，粉渣盒符号 $\text{☉}$ 亮起。
- ▶ 清空粉渣盒和废水盘并重新安装回咖啡机。  
 $\text{☉}$ ,  $\text{☉}$ 和 $\text{☉}$ 符号闪烁，咖啡机加热。  
您的 ENA 重新回到待机状态。

**未提示清洗时清洗咖啡机：**只要咖啡机处于待机状态，您可以随时启动“咖啡机清洗”程序。**同时触摸 $\text{☉}$ 和 $\text{☉}$ 符号约 2 秒。** $\text{☉}$ ,  $\text{☉}$ ,  $\text{☉}$ 和 $\text{☉}$ 或 $\text{☉}$ 符号明亮地亮起。  
按照本小结**第一个提示**（用▶指出的）继续操作。

## 咖啡机除垢

随着时间的推移，咖啡机会沉积水垢，当需要除垢时咖啡机将自动提示您进行咖啡机除垢。钙化程度取决于您所使用的水的水硬度。

### ⚠ 注意

如除垢药片与皮肤或眼睛接触可能会导致不适。

- ▶ 避免与皮肤或眼睛接触。
- ▶ 如有接触请及时用清水洗净。如不慎入眼，请及时就医。

### 注意

如使用了非JURA除垢药品，咖啡机可能会被损坏且水中会出现残留。

- ▶ 请仅使用JURA清洁保养用品。

### 注意

如除垢程序被中断，可能会损坏咖啡机。

- ▶ 请勿中断咖啡机除垢程序。

### 注意

如除垢剂与敏感表面（如：大理石）接触，不排除会造成损毁。

- ▶ 请立即清洁飞溅的除垢剂。

- i** 整个除垢过程大约持续40分钟。
- i** 您可从授权经销商处购得JURA除垢药片。
- i** 如果您使用并激活了可瑞丝（CLARIS）蓝滤芯，将不会提示您除垢。

**前提：**您的 ENA 处于待机状态。除垢符号 $\text{☉}$ 亮起。

- ▶ 触摸除垢符号约**2 秒**。  
粉渣盒符号 $\text{☉}$ 亮起。
- ▶ 清空粉渣盒和废水盘并重新安装回咖啡机。  
水箱符号 $\text{☉}$ 闪烁。
- ▶ 取出水箱并清空。
- ▶ 将3片JURA除垢药片充分溶解在500ml温水中，该过程可能会需要几分钟。



- ▶ 将混合液倒入**清空**的水箱中并将水箱安装回咖啡机。  
除垢符号 $\text{☉}$ 亮起。
- ▶ 触摸除垢符号。  
 $\text{☉}$ ,  $\text{☉}$ ,  $\text{☉}$ 和 $\text{☉}$ 符号闪烁，水直接流入废水盘中。  
操作被中断，粉渣盒符号 $\text{☉}$ 闪烁。
- ▶ 清空粉渣盒和废水盘并重新安装回咖啡机。  
水箱符号 $\text{☉}$ 亮起。
- ▶ 取出水箱并**彻底冲洗**。
- ▶ 向水箱中加满新鲜的冷水并重新安装回咖啡机。  
除垢符号 $\text{☉}$ 亮起。
- ▶ 触摸除垢符号。  
 $\text{☉}$ ,  $\text{☉}$ ,  $\text{☉}$ 和 $\text{☉}$ 符号闪烁，水直接流

入废水盘中。

☑, ☑和☑符号闪烁, 水从咖啡出口流出。

操作被中断, 粉渣盒符号☑亮起。

- ▶ 清空粉渣盒和废水盘并重新安装回咖啡机。

您的 ENA 重新回到待机状态。

- i** 如果除垢程序被意外中止, 请彻底清洗水箱。

**未提示除垢时咖啡机除垢:** 只要咖啡机处于待机状态, 您可以随时启动“咖啡机除垢”程序。同时触摸☑和☑符号约 2 秒。☑, ☑, ☑和☑或☑符号明亮地亮起。

按照本小结**第一个提示** (用▶指出的) 继续操作。

### 滤芯更换

- i** 当滤芯过滤了50升水后, 滤芯将停止工作。您的ENA将自动提示您更换滤芯。

- i** 滤芯自安装之日2个月后即失去效用。请在滤芯支架上的日期盘上设置好安装日期。

- i** 如果可瑞丝 (CLARIS) 蓝滤芯 未在程序模式中激活, 您便不会被提示更换滤芯。

**前提:** 您的 ENA 处于待机状态。滤芯符号☑亮起。

- ☑ ▶ 触摸滤芯符号约 2 秒。水箱符号☑亮起。
- ▶ 取出水箱。
- ▶ 打开滤芯支架并取出旧的滤芯。
- ▶ 运用轻微的压力将新的滤芯插入水箱中。



- ▶ 关闭滤芯支架。复位后将听见卡位声。

- i** 滤芯自安装之日2个月后即失去效用。请在滤芯支架上的日期盘上设置

好安装日期。

- ▶ 向水箱中加满新鲜的冷水并安装回咖啡机。

粉渣盒符号☑亮起。

- ▶ 清空粉渣盒和废水盘并重新安装回咖啡机。

滤芯符号☑亮起。

- ☑ ▶ 触摸滤芯符号以启动滤芯冲洗。

☑, ☑, ☑和☑符号闪烁。水直接流入废水盘中。

冲洗自动停止。粉渣盒符号☑亮起。

- ▶ 清空粉渣盒和废水盘并重新安装回咖啡机。

咖啡机加热。您的 ENA 重新回到待机状态。

**未提示更换时更换滤芯:** 如果滤芯是激活的, 只要咖啡机处于待机状态, 您可以随时启动“滤芯更换”程序。同时触摸☑和☑符号约 2 秒。☑, ☑, ☑和☑或☑符号明亮地亮起。

按照本小结**第一个提示** (用▶指出的) 继续操作。

### 水箱除垢

水箱中或许会沉积形成水垢。为确保咖啡机正常工作, 请定期地对水箱进行除垢。

- ▶ 取出水箱。
- ▶ 如果您使用了可瑞丝 (CLARIS) 蓝滤芯, 请将其从水箱中取出。
- ▶ 使用温和的除垢剂对水箱进行除垢。
- ▶ 彻底冲洗水箱。
- ▶ 如果您使用了可瑞丝 (CLARIS) 蓝滤芯, 请将其再次安装回水箱。
- ▶ 向水箱中加满新鲜的冷水并将其安装回咖啡机。

### 豆槽清洁







咖啡豆带有少许油脂, 而这些油脂会残留在豆槽壁上。这些残留物或许会对咖啡产生不良影响。因此, 请定期地清洁豆槽。

- ☑ ▶ 按开/关键关闭咖啡机。
- ▶ 将插头从插座中拔出。
- ▶ 取出豆槽盖。
- ▶ 用吸尘器将咖啡豆吸出。
- ▶ 用干净柔软的干布将豆槽擦干净。
- ▶ 在豆槽中加满咖啡豆并盖上豆槽盖。

## 6 符号提示信息

信息（显示屏中所显示的符号）	原因/结果	动作
水箱符号  亮起。	水箱没水了或安装错误。此时不能制作任何饮品。	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 加满水箱（详见第 1 章“初次使用 - 加水”）。</li> <li>▶ 正确安装水箱。</li> </ul>
粉渣盒符号  亮起。	粉渣盒已满。此时不能做咖啡。	▶ 清空粉渣盒和废水盘（详见第 3 章“日常操作 - 日常保养”）。
粉渣盒符号  闪烁。	废水盘未正确安装或未安装。此时不能制作任何饮品。	▶ 正确安装废水盘。
 ,  ,  ,  和  符号闪烁。	豆槽密封盖未安装或未正确安装。	▶ 正确安装豆槽密封盖。
即使豆槽密封盖已正确安装,  ,  ,  ,  和  符号仍闪烁。	豆槽密封盖触点断裂。	▶ 请联系 JURA 授权维修商（详见第 10 章“JURA 授权维修中心”）购买更换。
 ,  ,  和  或  符号明亮地亮起。	咖啡机处于程序模式中。	▶ 触摸  或  符号退出程序模式。您的咖啡机可以正常使用了。
咖啡机可以正常使用, 但清洗符号  亮起。	咖啡机需要清洗。	▶ 清洗咖啡机（详见第 5 章“保养- 咖啡机清洗”）。
咖啡机可以正常使用, 但除垢符号  亮起	咖啡机需要除垢。	▶ 除垢咖啡机（详见第 5 章“保养 - 咖啡机除垢”）。
咖啡机可以正常使用, 但滤芯符号  亮起。	当滤芯过滤了 50 升水后, 滤芯将停止工作。您的 ENA 将自动提示您更换滤芯。	▶ 更换可瑞丝 (CLARIS) 蓝滤芯（详见第 5 章“保养 - 滤芯更换”）。
用咖啡粉制作咖啡: 当加入咖啡粉后,  ,  ,  和  符号短暂闪烁。	咖啡机中咖啡粉不足, ENA 停止操作。	▶ 下次使用咖啡粉做咖啡时多添加一些咖啡粉（详见第 2 章“咖啡制作 - 用咖啡粉制作咖啡”）。

## 7 故障排除

问题	原因/结果	动作
当制作咖啡时,咖啡仅成滴流出。	咖啡研磨得过细或使用的咖啡粉太细以致堵塞咖啡系统。	▶ 将磨豆器调节旋钮转动至研磨程度较粗的位置或使用研磨稍粗的咖啡粉(详见第1章“初次使用 - 调节磨豆器”)。
即使水箱已加满水,水箱符号  仍亮起,	水箱中的感应浮标出现故障。	▶ 给水箱进行除垢(详见第5章“保养 - 水箱除垢”)。
 和  符号交替闪烁。	系统需被水填充。	▶ 给水箱加满水(详见第1章“初次使用 - 加水”)。 ▶ 触摸  或  符号。系统被水填充。
磨豆器发出较大噪音。	磨豆器中有异物。	▶ 请联系 JURA 授权维修商(详见第10章“JURA 授权维修中心”)。
咖啡机开机时,清洗符号  闪烁5秒钟后,咖啡机自动关闭。	如果咖啡机被长时间搁置在寒冷的环境中,出于安全原因,咖啡机无法加热。	▶ 将咖啡机温暖至室温。

**i** 如遇无法解决的问题,请与JURA授权维修商联系(详见第10章“JURA授权维修中心”)












## 8 运输与环保回收

### 运输 / 清空系统

请保留您的咖啡机包装。它可在运输过程中保护咖啡机。

为了防止咖啡机在运输过程中受冻，故运输前务必清空系统。

**前提：**您的 ENA 处于待机状态。

- ▶ 在咖啡出口下放置一个容器。
- ▶ 触摸  和  符号约 2 秒。  
, ,  和  符号明亮地亮起。
- ▶ 取出水箱并清空。  
,  和  符号亮起。
-  ▶ 触摸意式浓缩符号。  
热水将持续流出直至系统清空。
-  ▶ 按开/关键关闭咖啡机。

### 回收

请以环保的方式处理废旧的咖啡机。



旧机器含有可回收利用的有价值的材料，应被循环利用。因此，请通过合适的收集系统处理旧机器。

## 9 技术参数

电压	220 伏, 50 赫兹
功率	1330 瓦
符合性标志	
能源消耗节能模式开启（显示屏符号略暗）	约 4 瓦时
水泵压力	恒压, 15bar
水箱容量（无滤芯）	1.1 升
豆槽容量	125 克
粉渣盒容量	约 9 块
电源线长度	约 1.1 米
净重	约 10.3 千克
尺寸（宽×高×深）	23 × 32.3 × 44.5 厘米



## 10 JURA授权维修中心

**全国服务热线：400 631 6512**

**优瑞上海客户中心**

电话：021 - 629 406 90 邮箱：service@hjcoffee.com

**优瑞北京客户中心**

电话：010 - 873 616 31 或 010 - 873 616 32 邮箱：bjservice@hjcoffee.com

**优瑞广州客户中心**

电话：020 - 380 317 65 或 020 - 380 317 85 邮箱：gzservice@hjcoffee.com

欲浏览更多授权维修中心信息，

请登录英文官方网站：[www.jura.com](http://www.jura.com)

中文官方网站：[www.cn.jura.com](http://www.cn.jura.com) 或 [www.hjcoffee.com](http://www.hjcoffee.com)

## China RoHS

中华人民共和国发布了一项条例被称为“管理方法为限制的使用的危险物质在电气和电子产品”或通常所说的中国 RoHS。所有产品的生产和销售在中国市场都必须符合此项规例。

The People's Republic of China released a regulation called „Management Methods for the Restriction of the Use of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Products” or commonly referred to as China RoHS. All products which are produced and sold for China market have to meet this regulation.

### 名称和产品中有害物质的含量

#### Name and content of hazardous substances in products

组件名称 Component Name	有害物质 Hazardous substance					
	铅 Lead (Pb)	水星 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent chromium (Cr (VI))	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
塑料外壳和底盘 Plastic enclosure and chassis	0	0	0	0	0	0
印刷电路板组装 Printed Circuit Board Assembly	X	0	0	0	0	0
电机、阀门 Motors, valves	X	0	0	0	0	0
电缆和电线 Cable and wiring	X	0	0	0	0	0
金属零件 Metall parts	X	0	0	0	0	0

此表编制 SJ/T 11364 年规定。

This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.

**0:** 中所有均质材料中的这类组件这种有害物质的含量是下文要求 GB/T 26572 的极限值。

The content of such hazardous substance in all homogeneous materials of such component is below the limit required by GB/T 26572.

**X:** 这种有害物质在某些均质材料中这种组件的内容是超出 GB/T 26572 要求的极限值。

The content of such hazardous substance in a certain homogeneous material of such component is beyond the limit required by GB/T 26572.

此产品的环境友好使用期是：

The Environment Friendly Using Period for this product is:



Article No. 70473D